

Expressões Idiomáticas Interessantes

有趣的葡文慣用短語

- | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Dar pano para mangas
給多些布畀衣袖 | Suficiência; Levar muito tempo
充足；費時甚多 |
| 2. Passar a noite em branco
渡過空白的一夜 | Insónias; Não dormir
失眠 |
| 3. Passar pelas brasas
在灰燼上走過 | Soneca; Dormitar
小睡 |
| 4. Ter dor de cotovelo
手肘痛楚 | Inveja
嫉妒、妒忌 |
| 5. Ser sol de pouca dura
一個短暫的太陽 | Brevidade; Pouco tempo
短暫 |
| 6. Ser unhas de fome
一隻饑餓的爪 | Avareza
孤寒 |
| 7. Ser uma mulher de armas
做一個有武器的婦人 | Coragem; Decisão
勇敢；決心 |
| 8. Ser testa de ferro
鐵的額頭 | Responsabilidade; Ir à frente
有責任感；代出頭者 |
| 9. Ser a árvore das patacas
一顆帕塔卡（金錢）樹 | Riqueza; Dinheiro fácil
財富；橫財（快錢） |
| 10. Ser um bicho de sete cabeças
七頭蟲 | Dificuldade; Complicado
困難；複雜 |